

À huis clos

Salut mes très chers amis et merci de me rejoindre pour ce nouvel épisode du podcast de Français Authentique. Et aujourd'hui, nous allons étudier ensemble une expression idiomatique française, une expression que tu retrouveras très souvent dans les journaux français, à la télé française etc. et il s'agit de « à huis clos ». C'est le titre de l'expression du jour.

Avant de passer au contenu, je te demande un petit service. Si tu ne l'as pas encore fait, tu peux partager ce podcast, le podcast de Français Authentique, avec tes amis qui apprennent le français et tu peux évidemment laisser 5 étoiles sur la plateforme de podcast que tu utilises. Donc si tu fais ça, tu me combleras de bonheur pour la journée.

Venons-en à notre expression « à huis clos » et commençons par découvrir ensemble le mot « huis », parce que « huis », ici, ce n'est pas une façon de dire « huit ». Le chiffre « 8 », on le dit parfois à l'oral... en tout cas, on le prononce parfois « huit ». Il y a par exemple : « J'ai huis_amis », donc là ça marche pas. « Il y a huit_enfants ». En tout cas, il y a certains cas dans lequel le chiffre « 8 » se prononce « huit », surtout quand on le prononce un peu vite. En tout cas, ce n'est pas le cas, ici.

Ici, le mot « huis », c'est une façon qui est un peu ancienne de parler de la porte d'entrée principale d'une maison. Aujourd'hui, on dirait plutôt : « Prends la porte, entre par la porte principale ou la porte tout court, d'ailleurs ». À une époque, on employait le terme « huis » pour parler de la porte d'entrée principale d'une maison.

Clos, ça veut dire... ou quand on parle de quelque chose qui est clos, on parle de quelque chose qui est fermé. C'est le participe passé du verbe « clore ». Si je dis « nous allons clore le sujet », ça veut dire nous allons fermer le sujet, nous allons arrêter de parler de ça. Quelque chose qui est clos, c'est quelque chose qui est fermé. Si la porte est close, la porte est fermée.

Pour comprendre l'origine de cette expression, il faut reprendre quelque base de latin. Le mot « hus » du latin « hustium », il est apparu en 1050 et a donné « huis », qui signifie « porte » du coup. Et l'expression « à huis clos », elle va apparaître plus tard, au XVIe siècle, pour dire « à porte fermée » ou « derrière une porte close ». C'était l'origine de l'expression.

Et aujourd'hui, quand on parle de « huis clos », eh bien on dit qu'on fait quelque chose en privé ou dans l'intimité, on le fait en petit comité, c'est-à-dire qu'il y a pas beaucoup de personnes, on le fait discrètement, finalement. Ce n'est pas une chose publique, c'est quelque chose qu'on va faire en petit comité, comme s'il y avait un huis clos, donc comme si

la porte était fermée, comme si la porte était close et qu'on empêchait les gens de venir de l'extérieur.

Voyons quelques exemples. Le premier, ce serait : « Le procès n'a pas été médiatisé, tout a été fait à huis clos ». On l'entend, ça, parfois dans la presse, on parle d'un procès à huis clos, eh bien c'est un procès dans lequel ou pour lequel la porte est fermée et les gens ne peuvent pas rentrer en fait. Donc le procès a lieu d'une façon discrète, en privé, dans l'intimité. Il n'y a finalement que l'accusé, les avocats, les magistrats, mais il n'y a pas tout un public. Ça se fait à huis clos.

On peut dire aussi ou un autre exemple, ce serait : « Désolé, c'est une réunion à huis clos. Vous ne pouvez pas rentrer ». Encore une fois, on indique ici que la réunion a lieu en petit comité, en privé, vraiment avec très peu de personnes.

Et un autre exemple qui me vient en tête, ce sont... ça arrive parfois... des matchs de foot à huis clos. Tu sais que quand il y a des matchs de foot un peu partout dans le monde, des matchs de haut niveau, il y a bien sûr le public, des gens qui viennent et qui suivent le match. Eh bien quand les supporters, les spectateurs, ont fait des choses graves, il peut y avoir comme punition un match ou deux matchs ou trois matchs à huis clos, ça veut dire des matchs sans spectateurs.

D'ailleurs, pendant la pandémie de Covid-19, il y a eu plein de matchs à huis clos à un moment, c'est-à-dire qu'il y avait des matchs sans public. C'est ce qu'on appelle un match à huis clos. Encore une fois, c'est privé, c'est dans l'intimité, en petit comité, c'est quelque chose qui est fait discrètement à l'opposé d'une chose vraiment publique.

Ce que je te propose de faire maintenant, c'est de travailler un peu ta prononciation et notamment l'enchaînement entre un « u » et un « i ». C'est pas forcément une chose qui est facile à prononcer, parce que c'est pas extrêmement répandu de dire « ui » et on le retrouve dans le « huis » de « à huis clos ». Donc je vais te faire répéter un certain nombre de mots qui ont cet enchaînement « u + i » et ensuite on répétera l'expression ensemble. Donc tu répètes tout simplement après moi. On y va.

Puis

Tuile

Bruit

Nuit

Circuit

Cuir

Fuite

Fruit

Parapluie

OK. Et l'expression maintenant :

À huis clos

À huis clos

À huis clos

Très très bien. Merci d'avoir suivi cet épisode. J'espère que tu as apprécié et que tu connais maintenant une nouvelle expression. N'hésite pas à laisser 5 étoiles à ce podcast et à le partager avec tes amis pour que ce podcast ne soit pas écouté à huis clos. On veut que ce soit une chose publique, on ne veut pas que ce soit en petit comité. Et je suis d'ailleurs très heureux et fier que vous soyez si nombreux à suivre le podcast de Français Authentique.

Merci, les amis. À très bientôt. Salut !